

**VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT**

**BRUSSEL, 02-12-1998**



Aan de Voorzitter van  
La Cité Moderne

Beheerstraat 8

1082 Sint-Agatha-Berchem

**Uw brief van**

**Uw kenmerk**

**Ons kenmerk**

**Bijlagen**

29.331/I/II/PN  
30.034/23/II/PN  
30.046/16/II/PN  
AMC/MM

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 10 september 1998 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in haar verenigde afdelingen verschillende klachten die werden ingediend wegens het feit dat uw maatschappij n.a.v. haar 75-jarig bestaan een eentalig Franse brochure heeft uitgegeven.

De klagers vragen aan de VCT in haar advies een aanmaning ten behoeve van de maatschappij te voegen en een termijn te bepalen waarin de nietigheid van de gestelde handeling dient te worden vastgesteld.

Indien de maatschappij na het verstrijken van deze termijn niet is ingegaan op dit verzoek vragen de klagers de toepassing van artikel 61, § 8 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

U deelde aan de VCT het volgende mee:

*"... - de reden van deze eentalige brochure is de kostprijs. De brochure is niet bestemd voor het grote publiek, maar wel voor de vaklui en voor al wie interesse toont voor het architecturaal geheel van LA CITE MODERNE. Wij zijn van plan de vertaling van deze brochure dit jaar te laten gebeuren..."*

2.

Met toepassing van artikel 1, § 1 – 2° en § 2, 2° lid van de SWT en volgens de vaste rechtspraak van de VCT zijn de SWT toepasselijk op de plaatselijke huisvestingsmaatschappijen, behalve voor de organisatie van de diensten, de rechtspositie van het personeel en de door dit laatste verkregen rechten (zie advies nr. 25.140/II/PN van 15 december 1994).

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen de Brusselse Sociale Huisvestingsmaatschappijen hetzelfde taalstelsel te volgen als de plaatselijke diensten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

De VCT oordeelt dat de gewraakte brochure een mededeling aan het publiek is en dan ook in het Nederlands en in het Frans diende gesteld te zijn (cfr. artikel 18 SWT).

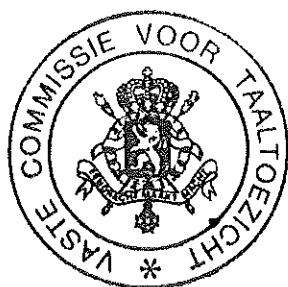
Zij acht de klachten ontvankelijk en gegrond, doch neemt nota van uw voornemen de brochure nog in 1998 te vertalen.

De VCT vraagt u haar het gevolg mede te delen dat u aan dit advies geeft.

De VCT acht het in dit dossier niet nodig in te gaan op de vraag van de klagers betreffende de toepassing van artikel 61 § 8 SWT.

Een afschrift van dit advies wordt medegedeeld aan de heer Ch. PICQUE, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, aan de heer E. TOMAS, staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Huisvesting, aan de heer P. VAN ACKERE, Directeur-generaal van de Brusselse gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klagers.

Met de meeste hoogachting,



De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS